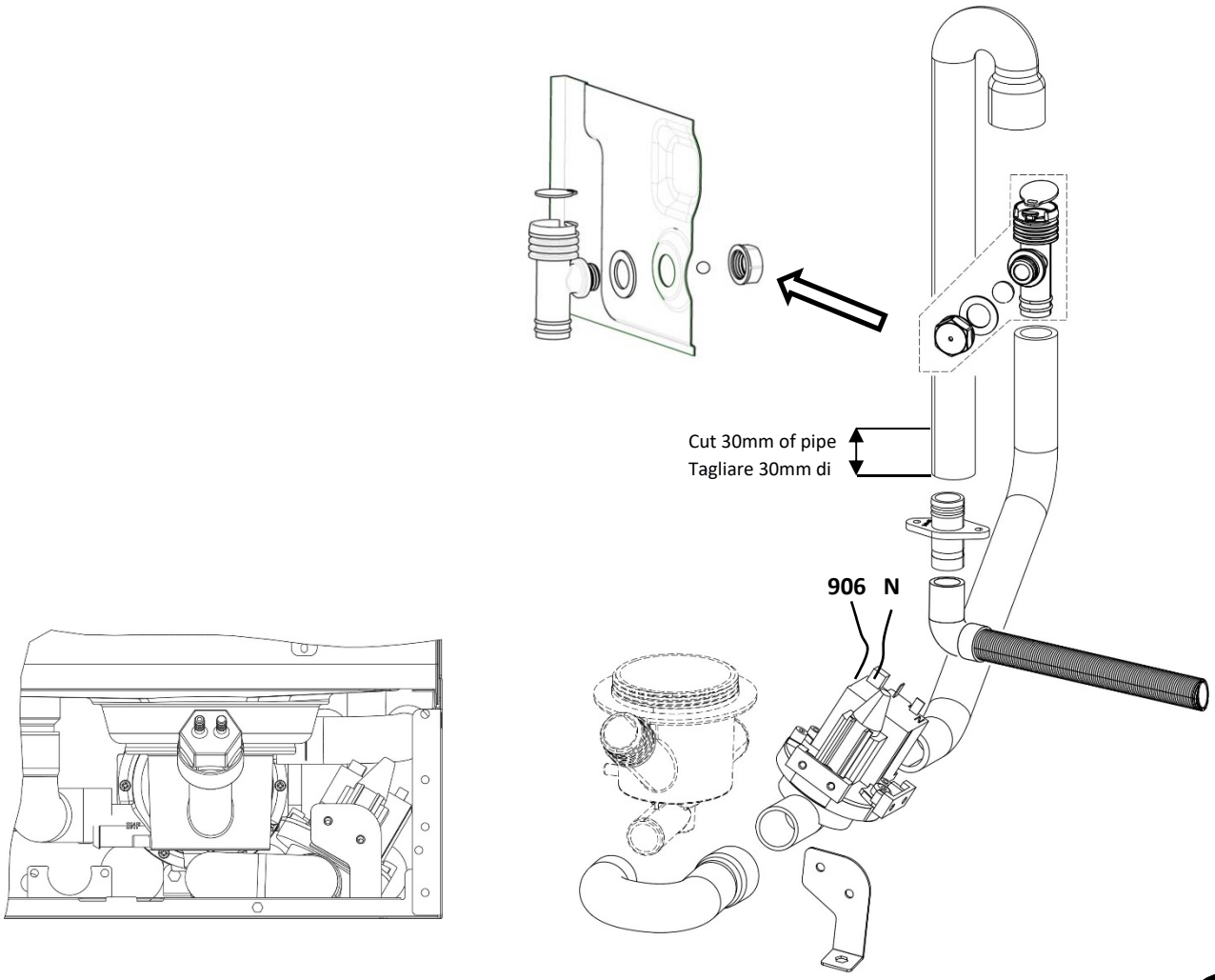
KIT POMPA SACRICO GW4510-16
DRAIN PUMP KIT GW4510-16
BAUSATZ ABLAUFPUMPEGW4510-16
KIT POMPE DE VIDANGE GW4510-16

999357



IT

- Montare circuito idraulico come da schema. (**Fig.1**)
- Collegare la pompa di scarico come indicato nello schema elettrico.
- Attivare la pompa come indicato su "Menu installazione scheda"
- Per le macchine con interfaccia meccanica la pompa risulterà già attivata.

"Menù Installazione"

L'accesso e la navigazione nei menù può variare in funzione del tipo di display.





Macchina in standby con porta aperta.
Premere contemporaneamente i pulsanti **1** (**ON/OFF**) e **2** (**SELEZIONE PROGRAMMI SPECIALI**) per 5 secondi e introdurre la chiave **CH 35** (pulsanti **3** e **4 SELEZIONE PROGRAMMI** e **START** per variare il parametro,**1** per confermare).
Mediante il pulsante **1** (**ON/OFF**) è possibile scorrere le voci attivandole e/o variandole mediante i pulsanti **3** e **4**.





Macchina in standby con porta aperta.
Premere contemporaneamente i pulsanti **2** e **3** (**SELEZIONE CICLO** e **START**) per 5 secondi e introdurre la chiave **CH 35** (pulsanti **2** e **3** per variare il parametro,**1** per confermare).
Mediante il pulsante **1** (**ON/OFF**) è possibile scorrere le voci attivandole e/o variandole mediante i pulsanti **2** e **3**.

LED	*LCD*	
dP	**DRAIN PUMP**	Attivazione pompa scarico (*optional)

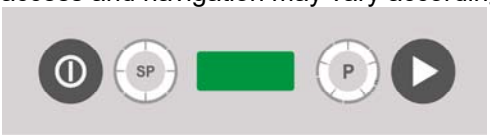
Per uscire dal menù mantenere premuto per 5 secondi il pulsante **1** (**ON/OFF**).

UK

- Assemble the hydraulic circuit as indicated in the figure. (**Fig.1**)
- Connect the drain pump as shown in the wiring diagram.
- Enable the pump as described in the "Card installation menu"
- For machines with mechanical interface, the pump will already be enabled.

“Menù Installazione”

Menu access and navigation may vary according to the type of display.





Machine in standby with door open.
Press buttons **1** (**ON/OFF**) and **2 (SPECIAL PROGRAMME SELECTION)** together for 5 seconds and enter the key **CH 35** (buttons **3** and **4 PROGRAMME SELECTION** and **START** to change the parameter, **1** to confirm).
Using button **1** (**ON/OFF**) scroll through the headings and enable and/or edit them using buttons **3** and **4**.
The list of possible headings that can be viewed is:





Machine in standby with door open.
Press buttons **2** and **3** (**CYCLE SELECTION** and **START**) together for 5 seconds and enter the key **CH 35** (buttons **2** and **3** to change the parameter, **1** to confirm).
Using button **1** (**ON/OFF**) scroll through the headings and enable and/or edit them using buttons **2** and **3**.
The list of possible headings that can be viewed is:

LED	***LCD***	
dP	**DRAIN PUMP**	Enable drain pump (*optional)

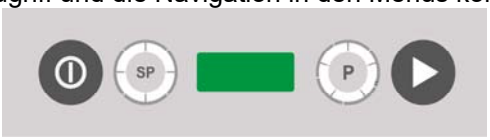
To exit the menu, hold down button **1** (**ON/OFF**) for 5 seconds.

DE

- Den Wasserkreislauf nach Plan montieren. (**Fig.1**)
- Die Ablaufpumpe, wie im Schaltplan gezeigt, anschließen.
- Die Pumpe gemäß Beschreibung unter "Installationsmenü der Platine" aktivieren.
- Bei Geräten mit mechanischer Schnittstelle ist die Pumpe bereits aktivier

“Menù Installazione”

Der Zugriff und die Navigation in den Menüs können abhängig vom Display variieren.





Gerät auf Stand-by bei geöffneter Tür.
Halten Sie die Tasten **1** (**ON/OFF**) und **2** (**AUSWAHL SONDERPROGRAMME**) gleichzeitig 5 Sekunden gedrückt und geben Sie den Schlüssel **CH 35** ein (Parameteränderungen mit Tasten **3 PROGRAMMWAHL** und **4 START**, Bestätigen mit Taste **1**).
Mit der Taste **1** (**ON/OFF**) können Sie die Menüpunkte abrollen und sie mit den Tasten **3** und **4** aktivieren und/oder ändern.
Folgende Optionen können eingeblendet werden:





Gerät auf Stand-by bei geöffneter Tür.
Halten Sie die Tasten **2** (**PROGRAMMWAHL**) und **3** (**START**) gleichzeitig 5 Sekunden gedrückt und geben Sie den Schlüssel **CH 35** ein (Parameteränderungen mit Tasten **2** und **3**, Bestätigen mit Taste **1**).
Mit der Taste **1** (**ON/OFF**) können Sie die Menüpunkte abrollen und sie mit den Tasten **2** und **3** aktivieren und/oder ändern.
Folgende Optionen können eingeblendet werden:

LED	***LCD***	
dP	**DRAIN PUMP**	Aktivierung der Ablaufpumpe (* optional)

Zum Verlassen des Menüs die Taste **1** (**ON/OFF**) 5 Sekunden lang gedrückt halten.

FR

- Installer le circuit hydraulique conformément au schéma. (**Fig.1**)
- Branchez la pompe de vidange comme indiqué sur le schéma de câblage.
- Amorcer la pompe en suivant les explications du « Menu installation carte »
- Pour les machines avec interface mécanique, la pompe pourrait déjà être amorcée.

“Menù Installazione”

L'accès et la navigation dans les menus peuvent varier en fonction du type d'écran ou d'afficheur.





Machine en veille (stand-by) avec la porte ouverte.
Appuyer simultanément sur les boutons **1** (**ON/OFF**) et **2** (**SÉLECTION DES PROGRAMMES SPÉCIAUX**) pendant 5 secondes et introduire la clé **CH 35** (boutons **3 SÉLECTION DES PROGRAMMES** et **4 START** pour modifier le paramètre et bouton 1 pour confirmer).
Le bouton **1**(**ON/OFF**) permet de faire défiler les options et de les activer ou de les modifier avec les boutons **3** et **4**.
Voici la liste des options possibles qui peuvent être visualisées :





Machine en veille (stand-by) avec la porte ouverte.
Appuyer simultanément sur les boutons **2** (**ON/OFF**) et **3** pendant 5 secondes et introduire la clé **CH 35** (boutons **2** et **3** pour modifier le paramètre et bouton 1 pour confirmer).
Le bouton **1**(**ON/OFF**) permet de faire défiler les options et de les activer ou de les modifier avec les boutons **2** et **3**.
Voici la liste des options possibles qui peuvent être visualisées :

LED	***LCD***	
dP	**DRAIN PUMP**	Activation de la pompe de vidange (*option)

Pour quitter le menu, appuyer sur le bouton **1**(**ON/OFF**) et garder le doigt dessus pendant 5 secondes.